

6) До 1945 г. у нас не было отдельного журнала по славистике. Статьи в большинстве случаев помещались в журналах, издаваемых на венгерском языке, вследствие чего, как уже говорилось выше, такие работы, как правило, не доходили до зарубежных специалистов. В 1948 г. венгерская славистика получила свой отдельный журнал — «*Études slaves et roumaines*», выходящий под редакцией И. Книежа. К сожалению, этот журнал не оказался долговечным и просуществовал всего-навсего полтора года. Тем не менее он сыграл важную роль, так как благодаря ему нам удалось установить связи со славистами разных стран. В настоящее время, когда венгерские слависты имеют новый журнал «*Studia slavica*»<sup>1</sup>, выходящий на иностранных языках, нам необходимо восстановить и укрепить наши связи со славистикой других стран.

\*

Из сказанного можно сделать вывод об определенных успехах славянского языкознания в Венгрии. Конечно, работа, которая ведется в этой области в неславянской стране, по своим масштабам не может сравниться с работой, проводимой в славянских странах. Однако у нас имеются все возможности к расширению исследований, которые должны способствовать росту авторитета славистики. Путем обмена достигнутыми результатами мы стремимся укреплять связи с соседними и более далекими народами.

*Петер Курай*

## ЯЗЫКОЗНАНИЕ В АКАДЕМИЯХ СОЮЗНЫХ РЕСПУБЛИК И В ФИЛИАЛАХ АКАДЕМИИ НАУК СССР

Ознакомление с планами и отчетами научно-исследовательских институтов, с их учеными записками и трудами, сборниками статей и отдельными монографиями показывает, что основные разделы науки о языке в академиях союзных республик и филиалах АН СССР разрабатываются неравномерно. Неравномерность эта зависит часто от реальных возможностей того или иного института, от степени обеспеченности квалифицированными кадрами, от недостаточной целенаправленности в планировании, что обусловлено стремлением удовлетворить текущие потребности.

Удельный вес общих проблем в тематике языковедческих институтов продолжает оставаться весьма незначительным: проблемы этого рода нашли свое отражение главным образом в работе институтов АН СССР, а также академий УССР, Грузинской ССР, Армянской ССР, Латвийской ССР и Эстонской ССР. Проблема закономерности исторического развития языка на разных этапах развития общества поставлена грузинскими языковедами. Взаимовлияние родственных и неродственных языков будет освещено в коллективном труде «Процессы взаимовлияния языков»; специальному вопросу — разбору существующих классификаций языков и принципов построения этих классификаций посвящена отдельная монография Т. С. Шарадзендзе. В шестой пятилетке коллектив научных сотрудников грузинского Института языкознания предполагает подготовить труд, посвященный основным вопросам фонологии. Попутно следует сказать, что вопросы фонетики и фонологии очень слабо отражены в планах ближайшей пятилетки, второстепенное положение занимают они и в появившихся уже трудах.

\*

Вопросы исторического развития отдельных языков в связи с развитием строя близко родственных языков найдут отражение в двух дискуссиях, планируемых украинским Институтом языковедения; одна из них (в 1958 г.) будет посвящена проблеме формирования языка украинской народности, другая (в 1960 г.) — вопросам взаимосвязи украинского языка с западославянскими и южnosлавянскими языками. В Армении над монографией «Древнейший период истории армянского языка» работает Г. А. Капанцян; в процессе работы будут использованы данные малоазийских языков — хурритского, урартского, хеттского, палайского, данные других индоевропейских, кавказских и семитических языков.

Исследование А. А. Мурвалына охватывает развитие лексики армянского языка с древнейших времен в той ее части, которая связана с кавказскими

<sup>1</sup> «*Studia slavica*», adiuvantibus E. Baleczky, L. Hadrovics, red. St. Kniezsa, Budapest, Akadémiai Kiadó; выходит с 1955 г.

языками. В Узбекистане под руководством С. М. Муталибова готовится издание комментированного перевода на узбекский язык словаря Махмуда Кашгари «Диван лугат ат-турк», который датируется XI веком и имеет исключительное значение для изучения истории тюркских языков. Переводом словаря Махмуда Кашгари на азербайджанский язык заняты языковеды Баку.

Топонимическая проблематика с давних пор успешно разрабатывается в Латвии. Под руководством Я. М. Эндзелина ежегодно проводились экспедиции по сбору топонимических названий Латвийской ССР. В результате долгого и упорного труда в 1956 г. опубликован первый том первой части этой коллективной работы, продолжающейся с 1946 г.; полностью работа будет закончена в ближайшие годы. Топонимикой левобережной Украины будут заняты в шестой пятилетке языковеды Института им. А. А. Потебни. В Казахстане в текущем пятилетии планируется исследование по вопросам казахской топонимики, в котором найдут свое место этимологии и лингвистический анализ топонимов. Само собой разумеется, что такая работа имеет значение не только для истории языка, но представляет также большой интерес для историков и географов. Абхазские лингвисты намерены изучать топонимику Гагрского района. Разработка литовской топонимики, осуществлявшаяся под руководством Ю. Ф. Балчиониса, в настоящее время приостановлена, что особенно досадно, поскольку именно литовская топонимика, наряду с латышской, представляет также значительный интерес для топонимики восточных славян. Как явствует из сказанного, топонимические исследования нашли место лишь в четырех союзных академиях, между тем как в институтах других союзных республик им не уделяется должного внимания.



Приходится констатировать, что в работе союзных академий не занимает должного места сравнительно-историческое языкознание. Между тем именно сравнительно-историческое изучение родственных языков, их семей и групп должно быть одним из основных звеньев в системе такой науки, как языкознание. За прошлые годы в этой области сравнительно с общими итогами развития языкознания сделано очень мало. Кроме исследований в области индоевропейских языков, можно указать на опыт сравнительно-исторического изучения кавказских, тюркских и ближневосточных языков. Отставание особенно чувствуется в деле подготовки этимологических словарей. За последние сорок лет можно назвать единственный словарь подобного типа — «Историко-этимологический словарь осетинского языка» В. И. Аббаева. Намечается в ближайшие годы подготовить, наконец, к изданию рукопись этимологического словаря славянских языков Г. А. Ильинского.

Проходившая в Москве в мае 1956 г. сессия Международного комитета славистов утвердила структуру IV Международного съезда славистов, его тематику и примерные вопросы. Это обязывает советских славистов к 1958 г. завершить ряд исследований, в том числе и по сравнительной грамматике славянских языков. Разработка тем этого круга осуществляется в Институте славяноведения АН СССР — под руководством С. Б. Бернштейна, в Институте языковедения АН УССР — под руководством Л. А. Булаховского. В Институте языковедения описанию отношения общеславянского вокализма к индоевропейскому посвящено исследование «Славянские чередования гласных», где подробно раскрывается механизм возникновения различных типов аблаута и критически рассматриваются различные теории индоевропейского вокализма. Началом подготовки труда по сравнительному синтаксису славянских языков является коллективная работа украинских славистов об организации сложного предложения в западославянских языках; в шестой пятилетке намечено также подготовить монографию: «Введение в сравнительный синтаксис славянских языков», «Исследование в области грамматической индукции», «Словосложение в славянских языках», «Праславянский консонантизм».

Сравнительное изучение иранских языков ведется в Москве, Ленинграде и Сталинабаде. Иранисты Сталинабада, кроме таджикского языка, изучают изгумельский, наименее исследованный из группы памирских языков, и на основе собранных текстов намереваются дать грамматический очерк и словарь этого языка. Из завершенных ранее работ можно назвать «Ягнобский язык» М. Н. Боголюбова и «Ягнобские тексты и словарь» М. С. Андреева. Языковеды Таджикистана в содружестве с историками продолжают изучение и расшифровку архива столицы парфянского государства Нисы (I в. до н. э.). Изучение этого архива, содержащего около 1700 документов, имеет исключительное значение для сравнительной грамматики иранских языков, тем более, что письменные памятники этого периода до сих пор были совершенно неизвестны. Попутно надо сказать, что советская иранистика, имея значительные успехи в сравнительно-историческом изучении иранских языков, отстает в части изданий уникальных рукописей, находящихся в хранилищах Советского Союза.

Вопросы сравнительной фонетики ставятся в коллективном труде грузинских языковедов «Звуковые закономерности и звуковые соответствия в иберийско-кавказских

языках», который будет осуществлен под руководством К. В. Ломтатидзе в течение шестой пятилетки. Там же под руководством В. Т. Топурия коллектив научных работников составит «Сравнительную грамматику картвельских языков».

Изучение в сравнительном плане языков Кавказа ведется в Москве и Тбилиси. В планах Института языкознания АН СССР на текущее пятилетие намечены коллективные труды: «Исследование по сравнительной грамматике дагестанских языков», «Очерки по сравнительной лексикологии адыгских языков», а также составление сравнительной грамматики вейнахских (чечено-ингушских) языков. В грузинском языковедческом Институте под руководством А. С. Чикобава, возглавляющего разработку проблемы «Изучение структуры горских иберийско-кавказских языков», будут созданы сравнительные грамматики андийских, диойских, вейнахских языков, даргинского и лакского языков, а также абхазо-адыгских языков. В Абхазском институте языка, литературы и истории будут созданы монографии об абхазо-мегрельских синтаксических параллелях, лексических встречах абхазского и грузинского языков и о взаимоотношениях картвельских языков с абхазским языком.

В Грузии успешно изучаются вопросы культурно-исторических связей иберийско-кавказских языков с древними языками Передней Азии — шумерским, хеттским, урартским и хурритским. Эта проблематика находит отражение в работах Г. В. Церетели и его сотрудников. В работе Г. В. Церетели «К системе склонения в урартском языке» освещаются функции падежных окончаний и способы применения этих окончаний в имен существительных, прилагательных и числительных, а также устанавливаются аналогии с окончаниями глаголов. Лексика клинообразных урартских надписей VII в., наряду с эпиграфическими памятниками эпохи Ишпуни и Менуа, явилась предметом исследования В. А. Гвахария, который в течение шестой пятилетки должен дать обобщающую работу по лексике урартского языка. Структурные вопросы урартского и хеттского языков также входят в план Грузинского Института языкознания на текущую пятилетку.

Сравнительно-историческое изучение тюркских языков сосредоточено главным образом в Институте языкознания АН СССР. В республиках работа в этой области не ведется.

По сравнительному изучению финно-угорских языков, кроме коллективной работы В. И. Лыткина и Б. А. Серебренникова «Сравнительно-историческая грамматика пермских языков», выполняемой в Институте языкознания АН СССР, следует указать на исследование П. А. Аристе «Падежи прямого объекта в эстонском и других прибалтийско-финских языках», которая заслуживает упоминания как первая работа по этой проблеме, выполненная Академией наук Эстонской ССР.

\*

Исследования закономерностей развития фонетической, лексической и грамматической систем конкретных литературных языков, а также изучение вопросов нормализации современных литературных языков занимают значительное место в работе союзных академий.

В Институте языковедения АН УССР под руководством И. К. Белододе подготавливается коллективный труд «Курс истории украинского литературного языка», в котором будут освещены вопросы формирования и исторического развития этого языка, его неразрывная историческая связь с русским языком, а также роль русского языка в развитии украинского. Украинские языковеды разрабатывают также темы: «Принципы редактирования языка произведений художественной литературы», «Язык сатирических персонажей в русской советской комедии» и «Суффиксальное словообразование имен существительных в памятниках русского языка XVI века». Наличие тем по русскому языку в плане Института им. А. А. Потебни заслуживает особого внимания, если учесть, что темы по украинскому языку Институту языкознания АН СССР не разрабатываются. При широком участии преподавателей вузов подготавливается под руководством К. К. Целуйко «Историческая грамматика украинского языка».

В Институте языковедения им. А. А. Потебни заканчивается однотомный словарь языка Т. Г. Шевченко, который явится крупнейшим вкладом в украинскую речевую культуру и лингвистическую науку.

В разработке истории украинского литературного языка участвуют языковеды Львовского филиала АН УССР, которых возглавлял недавно скончавшийся И. С. Свендицкий. На текущее пятилетие они взяли на себя подготовку тем: «Особенности литературного языка эпохи древней Руси и формирования украинской народности», «Редакции Галицко-Волынской летописи и их лексические и синтаксические особенности», «Вопрос словарного состава языка украинской народности XIV—XV вв.», «Язык украинских памятников XVI в.», «Процесс нормализации языка в западных областях УССР». Во Львове предполагается провести три дискуссии по вопросам развития и нормализации украинского литературного языка.

Языковеды Белоруссии сдали в печать «Очерки по исторической грамматике бело-

русского языка». Часть вышли в свет или сданы в печать труды Е. Ф. Карского под редакцией В. И. Борковского. В текущем пятилетии будет закончено исследование М. А. Жидович «Именное склонение в белорусском языке» и коллективная «Хрестоматия по истории белорусского языка». Объемистый «Исторический словарь белорусского языка», многолетний труд коллектива белорусских языковедов под руководством М. А. Жидович, явится ценным источником для специалистов по восточнославянским языкам.

В Академии наук Армянской ССР запланирована двухтомная «История армянского литературного языка». Две коллективные работы посвящены изучению языка и стиля, первая — армянских классических писателей (Раффи, Мурацан, Ширванзаде), а вторая — армянской поэзии и драматургии советского периода. Обе они являются как бы продолжением уже осуществленных работ по языку и стилю советской армянской прозы послевоенного периода (Р. О. Костаян) и армянской детской литературы (С. А. Багдасарян).

Коллектив азербайджанских лингвистов, кроме специальных монографий о лексике языка Физули и о языке сатиры Сабира, завершает исследование по истории азербайджанского литературного языка с начала XIX в. до советского периода. Сданы в печать материалы по исторической грамматике азербайджанского языка, подготовлены к опубликованию монографии: «Вопросы языка и стиля азербайджанской советской художественной литературы» и «Роль большевистской печати в развитии азербайджанского литературного языка».

В Грузинской ССР запланирована монография о языке грузинской художественной литературы XIX в. и коллективная работа «Нормы современного грузинского литературного языка» под руководством И. М. Гигинейшвили. Подверглись монографическому обследованию язык поэмы Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре» и язык художественной прозы И. Чавчавадзе. Нельзя не отметить такие темы, как «Формирование грузинского литературного языка», при разработке которой будет дан анализ памятников грузинского языка с V в. по настоящее время, и «Развитие и обогащение грузинского литературного языка в период строительства социализма в нашей стране».

Эстонские языковеды завершили исследования о роли Ф. Р. Крейпвальда в формировании эстонского литературного языка и его орфографии, о развитии эстонского литературного языка в 1900—1917 гг. В ближайшее время будут завершены две работы: «О формировании национального литературного языка в связи с образованием эстонской нации» и «О диалектной основе современного эстонского языка».

В Литве под руководством Ю. Ф. Бальчикониса должна быть закончена в 1956 г. работа на тему «Согласные современного литовского литературного языка». Это исследование основывается на экспериментальных данных фонетической лаборатории Ленинградского государственного университета. Под руководством И. Р. Круопаса разрабатывается коллективная тема «Обогащение лексики литовского литературного языка в годы советского строя».

В большом труде Ф. К. Камалова, посвященном современному узбекскому литературному языку, затрагиваются также вопросы формирования узбекского литературного языка, делается попытка наметить основные этапы в развитии этого языка, уделяется внимание роли русского языка в развитии и обогащении узбекского языка, а также описываются обусловленные историческим развитием языка изменения фонетической системы, словарного состава, изменения морфологической системы узбекского языка и процессы, ведущие к ее стабилизации, изменения некоторых типов синтаксических конструкций.

Казахские языковеды под руководством М. Б. Балакаева заканчивают систематический курс современного казахского литературного языка; языковеды Грузии намереваются к концу текущей пятилетки подготовить к изданию тексты древнегрузинского языка X в. Молдавские лингвисты в эту пятилетку закончат вторую часть курса современного молдавского литературного языка и под руководством Н. Г. Корлятуку составят сборник по вопросам периодизации и нормализации молдавского литературного языка<sup>1</sup>.

\*

Большое место в работах советских языковедческих научно-исследовательских учреждений занимают труды по описанию фонетического и грамматического строя языков и диалектов.

Белорусские языковеды подготовили курс современного белорусского языка. В шестой пятилетке будет написана первая часть («Морфология») «Описательной грам-

<sup>1</sup> Здесь следует упомянуть о совещании по вопросам развития молдавского литературного языка, которое состоялось в октябре 1955 г. в Кишиневе и в котором приняли участие языковеды Москвы, Киева, Черновца (см. об этом ВЯ, 1956, № 2).

матики белорусского языка». Ведущаяся в республике с 1948 г. диалектологическая работа даст обширный, собранный в 1150 населенных пунктах материал для диалектологического атласа белорусского языка; атлас будет закончен в 1962 г. Монография «Система глагола в белорусских народных говорах и в литературном языке», подготовляемая под руководством Р. И. Аванесова, представит значительный интерес как для изучения восточнославянских языков, так и для сравнительной грамматики славянских языков; под руководством Р. И. Аванесова осуществляется также исследование о личных местоимениях в белорусских народных говорах.

В Украинской ССР в этой пятилетке разрабатываются план-проспект подготовки к изданию памятников украинского языка и, кроме того, исследование его этимологического состава, сборник по вопросам синтаксиса украинского языка и культуры речи. Диалектологи под руководством Ф. Т. Жилко готовят атлас средненипровских и северных говоров украинского языка; для осуществления связи между диалектологами и координирования их работы в 1958 и 1960 гг. будут проведены диалектологические совещания (первое из них состоялось в 1956 г.). К настоящему времени описаны говоры Черниговщины, Киевщины, Переяслав-Хмельницкого района и др. Надо отметить, что в АН УССР под руководством Л. А. Булаховского будут разрабатываться темы «Вопросы грамматической индукции в русском языке XVI и последующих веков» и «Суффиксальное словообразование имен существительных в памятниках русского языка XVI века». Будет завершена также тема по истории заднеязычных в украинском языке.

В Латвийской республике в 1956 г. под руководством Я. М. Эндзелина подготовлен к печати первый том грамматики современного латышского литературного языка. В 1958 г. языковеды Латвии намерены закончить первый том диалектологического атласа. Подготовлены два сборника статей по диалектологии (см. Труды Института языка и литературы за 1955 и 1956 гг.). Следует упомянуть работу Т. Г. Порите о порядке слов в простом предложении современного латышского языка.

Литовскими лингвистами подготовлена к изданию «Grammatica lituanica» (1653 г.), начата расшифровка литовского перевода библии И. Брегкунаса (1575—1590 гг.) и запланирована работа над польско-латинско-литовским словарем XVII в. К. Ширвидаса «*Dictionarium trium linguarum*». Под руководством Ю. Ф. Бальчикониса, К. М. Ульвидаса и И. И. Палиониса готовится грамматика современного литовского литературного языка. Под руководством Б. А. Ларина разрабатываются две темы частного характера — «Об употреблении местоименных форм имен прилагательных в современном литовском языке» и «О функциях глагольных приставок в современном литовском языке»; последняя тема ставит целью исследование семантических функций глагольных приставок, попутно будет освещен вопрос о способе выражения глагольных видов и о том, в какой степени глагольный вид находит свое выражение в глагольных приставках. По диалектологии в шестой пятилетке будут продолжены работы по атласу и подготовлены очерки по юго-западным аукштайтским диалектам (капсов и запанов).

Эстонскими языковедами до 1956 г. осуществлены работы: «Номинативное и генитивное словосложение имен существительных в эстонском языке», «Пересказочное наклонение в современном эстонском литературном языке». На текущую пятилетку запланирован «Синтаксис эстонского языка» (руковод. А. Х. Каск). По диалектологии составлены монографии: «Отражение русско-эстонских отношений в лексике южноэстонских диалектов», «Средне-северные говоры эстонского языка». Намечено издать избранные тексты говоров, разработать тему «Глагольные словообразовательные суффиксы в эстонских диалектах», подготовить атлас эстонских говоров. Коллектив эстонских языковедов под руководством А. Я. Унвере предполагает к концу текущей пятилетки завершить исследование по синтаксису средне-северных говоров эстонского языка.

Языковеды Казахстана запланировали на шестую пятилетку составление грамматики казахского языка под руководством М. Б. Балакаева. Х. Х. Махмудов и К. М. Сайкиев должны к 1961 г. завершить сопоставительную грамматику русского и казахского языков. К 1959 г. намечено подготовить большой орфографический словарь казахского языка. По истории языка будут разработаны 2 темы: «Образование языка казахской народности» и «История становления и развития казахского языка». К этому же времени будут закончены описания говоров Южно-Казахстанской, Семипалатинской и Западно-Казахстанской областей. Завершены к настоящему времени работы: «Систематический курс современного казахского языка», «Суффиксальное образование глаголов в современном казахском языке», «Вопросы изучения русского и казахского языков».

Языковеды Киргизии намеряют исследовать в этой пятилетке язык памятников енисейской письменности V—VIII вв., в области изучения современного киргизского языка — вопросы грамматики: категорию вида и наклонения, систему залогов, служебные слова; в области диалектологии предполагается составить описание джалал-абдинских говоров, а также описать говоры киргизского языка Чуйской долины, Тянь-шанской области и районов, не входящих в состав Киргизской ССР.

В Таджикской ССР будет издана первая часть «Грамматики современного таджикского языка» («Фонетика», «Морфология») и составлена ее вторая часть — «Синтаксис».

Созданы работы по диалектологии Канибадама, Чуста, Варзоба, Куляба. После изучения матчинских говоров, говоров Дарваза, Каратевоса и района р. Зеравшана, а также таджикских говоров Самаркандской и Бухарской областей Узбекской ССР таджикские языковеды предполагают приступить к составлению диалектологического атласа.

Языковеды Туркменской ССР должны написать ряд разделов грамматики, а именно — разделы, посвященные имени числительному, местоимению, категории наречия, глаголу, синтаксису простого предложения и др., а также «Очерки истории туркменского языка VIII—XVII вв.». Под руководством М. Я. Хамзаева должны быть изучены западные говоры йомудского диалекта туркменского языка.

В Узбекской ССР под руководством В. В. Решетова в шестой пятилетке будет выполнен коллективный труд «Диалекты узбекского языка и их место в современном литературном языке», в котором пайдут освещение вопросы об опорных говорах, о диалектной основе узбекского национального языка, о классификации говоров и об отношениях узбекского литературного языка с джекиющими и огузскими говорами. Будет написана монография «Словосочетание в современном узбекском языке». Закончены работы «Профессиональная лексика узбекского языка ферганских говоров» и «Современный узбекский язык» (ч. I, II). В виде брошюр изданы отдельные главы синтаксиса; выпущены в свет также брошюры, посвященные вопросам фразеологии, пунктуации, орфографии.

В Азербайджанской ССР в течение шестой пятилетки будет составлен синтаксис диалектов и говоров азербайджанского языка, запланированы исследования по темам: «Диалекты и говоры западной группы азербайджанского языка (казахский, акстафинский, таузский)», «Особенности диалектов и говоров Нахичеванской группы», а также грамматика азербайджанского языка (ч. I — «Морфология» будет закончена в 1957 г., ч. II — «Синтаксис» — в 1962 г.) и его фонетика. Закончены уже работы Р. А. Рустамова-А. Г. Велиева по диалектологии, А. М. Джавадова о безличном предложении в современном азербайджанском языке, Г. А. Байрамова о сложносочиненном предложении, Ш. Саадиева «Очерки грамматики крызского языка», «Ханутский диалект крызского языка».

В Армении в шестой пятилетке намечено продолжить изучение диалектов армянского языка: будут обследованы араратский, шабин-гаравсарский, кярачеванский диалекты и подготовлена коллективная работа по армянским диалектам под руководством А. С. Гарибяна. В 1957 г. предполагается завершить монографическое исследование по синтаксису армянского языка, а к 1960 г. — нормативную грамматику современного языка. К ранее опубликованным по теме «Научная грамматика современного армянского языка» разделам фонетики и словообразования в настоящее время присоединяется раздел морфологии, законченный в 1955 г. Наряду с такой темой, как «Формирование армянского национального языка», закончены исследования: «Употребление современных армянских падежей и падежных связей», «Фонетика современного армянского языка» и «Мушский диалект». Заслуживают внимания разрабатываемые темы: «Имена и склонения в современном армянском языке», «Функции глагольных категорий в синтаксисе современного армянского языка», «Сложное и простое предложение».

Грузинские языковеды в шестой пятилетке будут работать над созданием грамматики грузинского языка (фонетика, морфология, синтаксис), а также над следующими темами: состав и виды простого предложения в древнегрузинском языке, джавахско-мехский диалект грузинского языка, рачешский и горский диалекты грузинского языка, сванский язык, а также каратинский и табасаранский языки. Заслуживают внимания темы по языкам Ближнего Востока (среднеазиатские арабские диалекты, структура арабского корня, основные вопросы фонетики современных арабских диалектов, ударение в арабском языке, современные ассирийские диалекты, восточноанатолийский диалект турецкого языка), которые разрабатываются здесь под руководством Г. В. Церетели.

Завершена работа над темами: «Грамматический анализ андийского языка (соответственно — тидийского, гинухского и табасаранского языков)», «Образование отглагольных имен в современных ассирийских диалектах» и «Очерки сравнительной фонетики современных ассирийских диалектов» (К. Г. Церетели), «Капучинско-гувзский язык» (Э. А. Ломтадзе), «Хакетинский диалект грузинского языка» (А. Г. Мартиросова и Г. М. Имайшвили).

Абхазские лингвисты планируют исследования по темам: имя существительное и имя прилагательное в абхазском языке, глагол в абжуйском диалекте абхазского языка, возникновение и развитие абхазской письменности, грамматика абхазского языка в гальский говор абхазского языка. Завершена разработка темы «Словарный состав бзыбского диалекта абхазского языка» (Х. С. Бгажба).

В филиалах АН СССР в шестой пятилетке намечается разработка следующих тем: а) в Башкирском филиале — синтаксис сложного предложения, башкирская диалектология (особенности восточного и южного диалектов башкирского языка); б) в Дагестанском филиале — сравнительное исследование лакских диалектов, диалекты лезгинского языка, диалекты даргинского языка, синтаксис лакского языка; в) в Казанском филиале — очерки по историческому синтаксису татарского языка, подготовка атласа

среднего диалекта татарского языка; г) в Коми филиале — учебник по синтаксису коми языка, подготовка сборника диалектных текстов; д) в Карельском филиале — исследования по карельскому, вепсскому, саамскому и ингерманландскому языкам (сюда войдут исследования внешнеместных и внутриместных падежей, морфологии ловозерского говора, истории развития лексики вепсского языка), составление и издание сборников диалектных текстов; е) в Молдавском филиале — монография «Современный молдавский язык с элементами его истории и диалектологии» (ч. II — Синтаксис); вопросы фонетики и лексики молдавских диалектов, атлас молдавских диалектов; ж) в Якутском филиале — основные грамматические категории глагола, первичные аффиксы непродуктивных имен в якутском языке, говоры якутского языка, основные вопросы литературного произношения, диалекты и говоры эвенов Якутской АССР.

Важное место в языкознании занимают вопросы описательной и исторической лексикологии и общей теории лексикографии. Без исчерпывающего и систематического научного описания лексического состава отдельных языков как части системы данного языка нельзя заложить основы лексикологии. Более быстрый темп развития лексики по сравнению с развитием грамматики и звукового состава языка придает исключительную важность исторической лексикологии.

Из работ по общим вопросам лексики надо указать на исследования А. М. Демирчизаде «О развитии словарного состава азербайджанского языка» и А. Асланова «Обогащение словарного состава азербайджанского языка в советский период». В этой области можно отметить и труды, законченные армянскими лингвистами: «Словарный состав армянского языка» А. А. Мурвалаяна и «Современный армянский язык и роль русского языка в обогащении и развитии армянского языка» С. К. Казаряна.

Успешно осуществляется в некоторых институтах союзных академий издание толковых словарей.

В Белоруссии в этой пятилетке запланировано продолжение работы по толковому словарю белорусского литературного языка, который имеет также значение для общего славяноведения: будет закончено расписывание карточек, подготовлена инструкция для составления словаря и начата разработка примерных словарных статей.

В пятилетний план лингвистов Киева включен десятитомный толковый словарь украинского языка; его подготовка и издание потребует много времени и труда; в 1957 г. предполагается обсудить проспект этого начинания.

В шестой пятилетке намечено сдать в печать первый том словаря современного латышского языка под руководством Я. М. Эндзелина. Под его же руководством в 1958 г. начнется работа над полным словарем латышского языка, который будет собиранием лексического и фразеологического богатства этого языка; словарь намереваются завершить в 1970 г.

Литовские лексикографы издали в 1954 г. однотомный толковый словарь литовского языка. В этой пятилетке продолжается работа по словарю литовского языка: III и IV тома должны выйти из печати, а V и VI тома намечено закончить составлением и редактированием. Проставочные и беспроставочные глаголы, образование устойчивых словосочетаний и последовательность подачи их в словаре и другие неразрешенные еще вопросы (например, правила транслитерации непереводимых литовских слов средствами русской графики) вызывают трудности в работе литовских языковедов. Представляемые отраслевыми институтами термины рассматривает терминологическая комиссия, которая учреждена при Институте литовского языка и литературы.

В Эстонии под руководством А. Я. Унivere в секторе диалектологий продолжается составление картотеки, которая явится базой для нормативного словаря эстонского народного языка. Из общего объема картотеки (около миллиона карточек) собрано 600 тысяч. Коллектив настойчиво совершенствует и продолжает свой многолетний труд. В 1953 г. был издан малый нормативный орфографический словарь эстонского языка с орфоэпическими указаниями и элементами толкований. В течение пятилетки выйдут из печати большой нормативный словарь и второе издание малого словаря, а также начнутся подготовительные работы по составлению толкового словаря.

Снабженный теоретическим обоснованием четырехтомный толковый словарь азербайджанского языка будет подготовлен коллективом языковедов Баку. По плану в словарь должна войти лексика литературного азербайджанского языка, книжного и разговорного.

В течение шестой пятилетки в Академии наук Армянской ССР будут закончены два первых тома толкового словаря современного армянского языка.

Грузинскими языковедами под руководством А. С. Чикобава осуществляется многолетний объемистый труд — словарь современного литературного грузинского языка. Все восемь томов словаря должны быть закончены к 1960 г. Этим же коллективом будет выпущен в свет однотомный словарь грузинского литературного языка для широкого пользования.

Под руководством С. К. Кенесбаева в шестой пятилетке будет закончен двухтомный толковый словарь казахского языка, а также будет продолжена работа над многотомным толковым словарем (к 1960 г. должна быть составлена картотека численностью в 1 млн. карточек). Среди других работ по лексикологии надо отметить завершённые к настоящему времени «Материалы к словарю областной лексики казахского языка».

В начале будущей пятилетки завершится работа по составлению толковых словарей киргизского, таджикского, туркменского, узбекского и татарского языков. Якутский филиал АН СССР подготовил толковый словарь терминов и заимствованных слов в якутском языке.

Благодаря настойчивой работе Издательства иностранных и национальных словарей выпущен целый ряд двуязычных словарей. В Белоруссии издан русско-белорусский словарь, в 1959 г. будет закончен под руководством К. К. Атраховича белорусско-русский словарь. В Украинской ССР запланировано новое, переработанное и дополненное издание «Русско-украинского словаря» и окончание 4-томного украинско-русского словаря, второй том которого будет обсуждаться в 1957 г. Кроме того, в 1959 г. будет издан одностомный русско-украинский словарь для широкого пользования. Постановление ЦК КП Украины «О подготовке и издании словарей» от 22/VII 1955 г. и специальное решение Бюро Президиума АН Украинской ССР от 22/VIII 1955 г. свидетельствуют о том большом значении, которое придается лексикографической работе на Украине. В 1956 г. завершено издание пятитомного русско-узбекского словаря под общей редакцией М. Т. Айбека и А. К. Боровкова. Азербайджанские лексикографы уже закончили составление двухтомного русско-азербайджанского словаря. Языковеды Армении в течение этой пятилетки завершат издание четырехтомного русско-армянского и армянско-русского словарей. Среди законченных работ следует назвать два многоязычных словаря, составленных Р. Ф. Абрамяном: «Пехлевийско-персидско-армянско-русско-английский пятиязычный словарь» и «Персидско-армяно-русский трехязычный словарь».

В Грузии составлен баббийско-русско-грузинский словарь и запланировано составление свано-грузино-русского словаря. Со значительным опозданием по сравнению с другими республиками, в 1956 г. выйдет из печати второй том двухтомного русско-грузинского словаря под руководством К. В. Ломтатидзе. В Абхазии готовятся абхазо-русский и русско-абхазский словари.

В шестой пятилетке будут подготовлены также: в Казахстане — первый том четырехтомного русско-казахского словаря (под руководством Г. Г. Мусабаява); в Киргизии — полный русско-киргизский словарь (под руководством К. К. Юдахина) и школьные русско-дунганский и дунгано-русский словари; в Таджикистане — большой русско-таджикский словарь (по типу русско-таджикского, ранее выпущенного в Издательстве национальных словарей); в Туркмении — русско-туркменский словарь (под общей редакцией Н. А. Ескакова и М. Я. Хамзаева); в Узбекистане — одностомный узбекско-русский словарь (под руководством В. В. Решетова); в Башкирии — башкирско-русский и русско-башкирский словари; в Дагестане — лезгино-русский, аварско-русский и кумыкско-русский словари; в Коми АССР — русско-коми словарь; в Татарской АССР — четырехтомный русско-татарский и одностомный татарско-русский словари (60 тыс. слов); в Молдавии завершается подготовка молдавско-русского словаря.

Терминологическая работа нашла свое выражение в издании терминологических словарей. В Белоруссии под руководством М. Р. Судника разрабатывается словарь терминов общественных наук. Составление картотеки численностью в 40—50 тыс. слов, изучение структуры терминов, их систематизация — таковы предварительные этапы этой важной работы. В Украинской ССР выйдут в шестой пятилетке словари технической и сельскохозяйственной терминологии; находится в печати «Словарь грамматической терминологии». Достигнуты известные успехи в разработке литовской терминологии: в 1954 г. издан юридический терминологический словарь, в настоящее время сданы в печать словари терминов по геологии и физической географии, подготавливаются терминологические словари по химии, элементарной математике и экономическим наукам. В Эстонии в 1955 г. издан словарь политических и экономических терминов, содержащий около 13 тыс. терминов. В Азербайджане изданы терминологические словари по литературоведению и языкознанию. В Грузии под руководством Р. Б. Гамбашидзе будет разработана терминология по механизации сельского хозяйства, философии, архитектуре, языкознанию и литературоведению. Намечено также издание орфографического словаря грузинского языка и разработано руководство по правописанию для работников издательства и редакций. В Абхазии намечены и осуществляются абхазо-грузинско-русские словари по пчеловодству и народной медицине под руководством Б. П. Джанашиа. Под руководством М. Б. Балакаева в Казахстане к 1960 г. будет разработана терминология по биологии, медицине, астрономии, математике, технике, горному делу, юридической и другим общественным наукам. В 1954 г. Т. Джанузаков закончил краткий нормативный русско-казахский словарь лингвистических терминов. В Таджикской ССР будут составлены терминологические словари по физике, химии, математике, юридическим наукам. Два русско-таджикских

терминологических словари — по лингвистике и по хлопководству — были подготовлены по плану 1954 г. В Туркмении завершены русско-туркменский словарь строительных терминов и латинско-русско-туркменский словарь медицинских терминов, изданы терминологические словари по химии и географии. Узбекские языковеды должны сдать в этой пятилетке «Словарь лингвистических терминов», в приложении к которому дается перечень языков мира (свыше 1000 названий). В этом словаре будет учтена лингвистическая терминология начиная с времен М. В. Ломоносова вплоть до наших дней.

Во Львове запланировано составление краткого словаря украинских синонимов. Для решения спорных вопросов львовские языковеды намерены провести в 1959 г. дискуссию о закономерности изменения семантики слов. В Армянской ССР в 1957—1960 гг. также должен быть подготовлен словарь синонимов. В те же сроки в Казахской республике намечена систематизация литературных источников, использованных при разработке коллективной темы «Материалы синонимического словаря». В шестой пятилетке в Таджикской АН под руководством Е. Э. Бертельса выполняется работа «Развитие таджикской лексикографии XI—XVI вв.».

\*

Приведенный выше материал не исчерпывает полностью круг тем по языкознанию, которые исполнены или запланированы языковедческими институтами. Тем не менее ознакомление с работой научно-исследовательских институтов союзных академий и филиалов АН СССР позволяет утверждать, что лингвистические исследования все еще не в полной мере связаны с разработкой основных теоретических вопросов и преимущественно ограничиваются решением учебно-педагогических, практических задач.

Немалым препятствием в развитии языковедческой науки является недостаточная оснащенность и отсутствие оперативности в работе полиграфических предприятий и местных издательств. Все еще задерживает издание важных трудов прохождение готовых рукописей через многочисленные административные и редакционные инстанции. В ряде АН союзных республик назрел вопрос об издании журналов по языкознанию.

Не полезно ли было бы организовать общества по изучению родного языка с обширной корреспондентской сетью, как это имеет место в Прибалтике?

*Д. Е. Мизалми*

## В ИНСТИТУТЕ ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР

### I

Очередное координационное совещание по лексикографическим проблемам, проходившее в Институте языкознания АН СССР с 19 по 21 июня 1956 г., было посвящено, в основном, обсуждению двуязычных словарей.

В работе совещания, помимо научных сотрудников Института языкознания АН СССР, приняли участие представители академий наук большинства союзных республик и филиалов АН СССР, представители научно-исследовательских институтов языка и литературы автономных республик РСФСР, работники издательств и высших учебных заведений Москвы и Ленинграда. На совещании были заслушаны и обсуждены доклады ст. научн. сотр. Института языкознания О. С. Ахмановой «О природе языкового значения», члена-корр. Арм. ССР А. С. Гарибьяна «Принципы составления четырехтомного русско-армянского словаря», члена-корр. АН Туркм. ССР З. Б. Мухаммедовой «Основные особенности работы над однотомным русско-туркменским словарем», ст. научн. сотр. АН Каз. ССР Х. Махмудова и Г. Мусабаева «Принципы составления казахско-русского словаря», ст. научн. сотр. АН УССР В. С. Ильина «Перспективы работы над словарями в Институте языковедения АН УССР», информации главного редактора Государственного издательства иностранных и национальных словарей К. А. Марцишевской «О пятилетнем плане Государственного издательства иностранных и национальных словарей» и редактора того же издательства И. С. Рабиновича «Современная индийская лексикография».

Обсуждению проблем, связанных с составлением двуязычных (русско-национальных и национально-русских) словарей предшествовал вступительный доклад О. С. А х м а н о в о й «О природе языкового значения». Не выдвигая даже частич-